



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-अ.-22022024-252304  
CG-DL-E-22022024-252304

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 111]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, फरवरी 22, 2024/फाल्गुन 3, 1945

No. 111]

NEW DELHI, THURSDAY, FEBRUARY 22, 2024/PHALGUNA 3, 1945

सांख्यिकी और कार्यक्रम कार्यान्वयन मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 21 फरवरी, 2024

सा.का.नि. 122(अ).—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और सांख्यिकी और कार्यक्रम कार्यान्वयन मंत्रालय, क्षेत्र संकार्य प्रभाग, राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय, वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक, समूह 'ख' पद भर्ती नियम, 2012 को, उन बातों के सिवाय अधिकांत करते हुए, जिन्हें ऐसे अधिक्रमण से पूर्व किया गया है या करने का लोप किया गया है, क्षेत्र संकार्य प्रभाग, राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय, सांख्यिकी और कार्यक्रम कार्यान्वयन मंत्रालय में वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक के पदों पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :-

- संक्षिप्त नाम और प्रारंभ** – (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम सांख्यिकी और कार्यक्रम कार्यान्वयन मंत्रालय, राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय, क्षेत्र संकार्य प्रभाग, वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक, भर्ती नियम, 2024 है।  
(2) ये राजपत्र में उनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।
- लागू होना** - ये नियम इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (1) में विनिर्दिष्ट पदों को लागू होंगे।
- पद की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर** – उक्त पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और इससे संलग्न वेतन मैट्रिक्स में स्तर वे होंगे जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (2) से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट हैं।

4. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं, आदि – भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उनसे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से स्तंभ (13) में विनिर्दिष्ट हैं।

5. निरर्हता – वह व्यक्ति –

- (क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है या विवाह की संविदा की है ; या
- (ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है या विवाह की संविदा की है,

उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :

परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।

6. शिथिल करने की शक्ति – जहां केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है, वहाँ वह उसके लिए जो कारण हैं उन्हें लेखबद्ध करके, और संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करके, इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की बाबत, आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगी।

7. व्यावृत्ति – इन नियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षण, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

### अनुसूची

पद का नाम।	पद की संख्या।	वर्गीकरण।	वेतन मैट्रिक्स में स्तर।	चयन पद अथवा अचयन पद।	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा।
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
वरिष्ठ अनुवादक	1* (2024) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केन्द्रीय सेवा, समूह 'ख', अराजपत्रित, अननुसचिवीय।	स्तर – 7 (44900 - 142400 रु.)।	चयन पद।	लागू नहीं होता।

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं।	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं, प्रोन्नत व्यक्तियों की दशा में लागू होंगी या नहीं।	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई हो।	भर्ती की पद्धति, भर्ती सीधे होगी या प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता।
(7)	(8)	(9)	(10)
लागू नहीं होता।	लागू नहीं होता।	लागू नहीं होता।	प्रोन्नति।

प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा भर्ती की दशा में वे श्रेणियां जिनसे प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति/आमेलन किया जाएगा।	यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना	भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा।
(11)	(12)	(13)
प्रोन्नति:- वेतन मैट्रिक्स के स्तर – 6 (35400-112400 रु.) में क्षेत्र संकाय प्रभाग, राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय के ऐसे कनिष्ठ अनुवादक जिन्होंने नियमित आधार पर नियुक्ति	समूह 'ख' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति के संबंध में विचार करने के लिए) जिसमें निम्नलिखित होंगे :-	संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करना आवश्यक नहीं है।

<p>के पश्चात उस श्रेणी में पाँच वर्ष की सेवा की हो और जिन्होंने चार सप्ताह का प्रशिक्षण सफलतापूर्वक पूरा किया हो।</p> <p><b>टिप्पण -</b> जहां ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में जिन्होंने अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर ली है, प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो, वहां उनसे ज्येष्ठ व्यक्तियों के संबंध में भी विचार किया जाएगा परंतु यह तब जब कि उनके द्वारा की गई ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा, अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक से या दो वर्ष से, इनमें से जो भी कम हो, कम न हो और उन्होंने अपने ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों सहित जिन्होंने ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर ली है, अगली उच्चतर श्रेणी में प्रोन्नति के लिए अपनी परीक्षा की अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।</p>	<p>1. उप महानिदेशक, क्षेत्र संकार्य प्रभाग (मुख्यालय), राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय - अध्यक्ष</p> <p>2. निदेशक (प्रशासन), क्षेत्र संकार्य प्रभाग (मुख्यालय), राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय - सदस्य; और</p> <p>3. उप सचिव या अवर सचिव, सांख्यिकी और कार्यक्रम कार्यान्वयन मंत्रालय - सदस्य</p>	
---	--	--

(1) □	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
कनिष्ठ अनुवादक	51* (2024) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केन्द्रीय सेवा, समूह 'ख', अराजपत्रित, अननुसचिवीय	स्तर - 6 (35400 - 112400 ₹.)।	लागू नहीं होता।	तीस वर्ष से अधिक नहीं (केंद्रीय सरकार द्वारा जारी किये गए अनुदेशों या आदेशों के अनुसार शासकीय सेवकों के लिए पांच वर्ष तक शिथिल की जा सकती है)।  <b>टिप्पण:</b> आयु-सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख कर्मचारी चयन आयोग द्वारा यथा विज्ञापित होगी।

(7)	(8)	(9)	(10)
<p><b>आवश्यक:</b></p> <p><b>अर्हता:</b> (i) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में मास्टर्स डिग्री; या</p> <p>किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेजी में मास्टर्स डिग्री; या</p> <p>किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में हिंदी माध्यम से मास्टर्स डिग्री और स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी हो; या</p> <p>किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में अंग्रेजी माध्यम से मास्टर्स डिग्री और स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी हो; या</p> <p>किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में मास्टर्स डिग्री और हिंदी एवं अंग्रेजी अनिवार्य</p>	लागू नहीं होता।	दो वर्ष।	<p>सीधी भर्ती।</p> <p><b>टिप्पण :</b> पदधारी के प्रतिनियुक्ति पर स्थानांतरण या लम्बी बीमारी या अध्ययन छुट्टी या किसी अन्य परिस्थिति में एक वर्ष या अधिक अवधि के लिए बाहर रहने के कारण हुई रिक्तियां, केंद्रीय सरकार के ऐसे अधिकारियों में से प्रतिनियुक्ति आधार पर भरी जा सकेंगी;</p> <p>(क) जिन्होंने मूल काडर या विभाग में नियमित आधार पर सदृश पद धारण किया हुआ है; और</p>

<p>या वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा दोनों में से कोई एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और दूसरा अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में स्नातक स्तर पर हो; और</p> <p>(ii) हिंदी से अंग्रेजी में और विपरीततः मान्यताप्राप्त अनुवाद में डिप्लोमा या प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम अथवा केंद्रीय सरकार या राज्य सरकार के कार्यालय जिनमें भारत सरकार के उपक्रम भी सम्मिलित है, में दो वर्ष का हिंदी से अंग्रेजी में और विपरीततः, अनुवाद कार्य में अनुभव।</p> <p><b>टिप्पण 1:</b> अर्हताएं, अन्यथा सुअर्हित अभ्यर्थियों की दशा में कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार, ऐसे कारणों के लिए जो लेखबद्ध किए जाए, शिथिल की जा सकती हैं।</p> <p><b>टिप्पण 2:</b> अनुभव संबंधी अर्हता (अर्हताएं) कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुसूचित जातियों या अनुसूचित जनजातियों के अभ्यर्थियों की दशा में, ऐसे कारणों के लिए जो लेखबद्ध किए जाए, तब शिथिल की जा सकती हैं जब चयन के किसी प्रक्रम पर कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी की यह राय है कि उनके लिए आरक्षित रिक्तियों को भरने के लिए अपेक्षित अनुभव रखने वाले उन समुदायों के अभ्यर्थियों के पर्याप्त संख्या में उपलब्ध होने की सम्भावना नहीं है।</p>			<p>(ख) जो स्तम्भ (7) के अधीन सीधी भर्ती के लिए विहित की गई अर्हताएं रखते हो।</p>
---	--	--	--

(11)	(12)	(13)
लागू नहीं होता।	<p>समूह 'ख' विभागीय प्रोन्नति समिति (पुष्टि के संबंध में विचार करने के लिए) जिसमें निम्नलिखित होंगे :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>उप महानिदेशक, क्षेत्र संकार्य प्रभाग (मुख्यालय), राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय - अध्यक्ष</li> <li>निदेशक (प्रशासन), क्षेत्र संकार्य प्रभाग (मुख्यालय), राष्ट्रीय प्रतिदर्श सर्वेक्षण कार्यालय - सदस्य; और</li> <li>उप सचिव, सांख्यिकी और कार्यक्रम कार्यान्वयन मंत्रालय - सदस्य</li> </ol>	लागू नहीं होता।

[फा. सं. ए-12018/8/2020- एडी. III]

नीलम अरोड़ा, अवर सचिव

**MINISTRY OF STATISTICS AND PROGRAMME IMPLEMENTATION****NOTIFICATION**

New Delhi, the 21st February, 2024

**G.S.R. 122(E).**—In exercise of the powers conferred by proviso to article 309 of the Constitution, and in supersession of the Ministry of Statistics and Programme Implementation, Field Operations Division, National Sample Survey Office, Senior Translator and Junior Translator, Group 'B' posts, Recruitment Rules, 2012, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the posts of Senior Translator and Junior Translator in the Field Operations Division, National Sample Survey Office, Ministry of Statistics and Programme Implementation, namely:-

**1. Short title and commencement.** – (1) These rules may be called the Ministry of Statistics and Programme Implementation, National Sample Survey Office, Field Operations Division, Senior Translator and Junior Translator, Recruitment Rules, 2024.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

**2. Application.**– These rules shall apply to the posts specified in column (1) of the Schedule annexed to these rules.

**3. Number of post, Classification and level in the pay matrix.**– The number of posts, their classification and the level in the pay matrix attached thereto, shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

**4. Method of recruitment, age-limit, qualifications, etc.**– The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating thereto, shall be as specified in columns (5) to (13) of the aforesaid Schedule.

**5. Disqualification.**– No person,-

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

**6. Power to relax.**– Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

**7. Saving.**– Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, other Backward Classes, ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government, from time to time, in this regard.

#### SCHEDULE

Name of Post.	Number of Post.	Classification.	Level in the pay matrix.	Whether Selection post or Non-selection post
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1. Senior Translator.	1* (2024) *(Subject variation dependent workload). to on	General Central Service, Group 'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	Level – 7 (₹44900-₹142400).	Selection post.

Age-limit for direct recruits.	Educational and other qualifications required for direct recruits.	Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees.	Period of probation, if any.	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation/absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods.
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Not applicable.	Not applicable.	Not applicable.	Not applicable.	Promotion.

In case of recruitment by promotion or deputation/absorption, grades from which promotion or deputation/absorption to be made.	If Departmental Promotion Committee exists, what is its composition.	Circumstances in which the Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment.
(11)	(12)	(13)
<p><b>Promotion:</b> - Junior Translator in the Field Operations Division, National Sample Survey Office in level-6 (Rs. 35400 – 112400/-) in the pay matrix with five years regular service in the grade rendered after appointment thereto on a regular basis and have successfully completed training of four weeks as prescribed.</p> <p><b>Note</b> - Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their seniors would also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less and have successfully completed probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p>	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) consists of;—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deputy Director General, Field Operations Division (Headquarter), National Sample Survey Office – Chairman;</li> <li>2. Director (Administration), Field Operations Division (Headquarter), National Sample Survey Office – Member; and</li> <li>3. Deputy Secretary or Under Secretary, Ministry of Statistics and Programme Implementation - Member.</li> </ol>	Consultation of the Commission is not necessary.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2. Junior Translator.	51* (2024) *(Subject to variation dependent on workload).	General Central Service, Group 'B', Non-Ministerial, Non-Gazetted.	Level-6 (₹35400-₹112400).	Not applicable.

(6)	(7)	(8)	(9)
<p>Not exceeding thirty years (relaxable for Government servants upto five years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government)</p> <p><b>Note:</b> The crucial date for determining the age limit shall be as advertised by the Staff Selection Commission.</p>	<p><b>Essential:</b></p> <p><b>Qualification:</b> (i) Master degree of a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master degree of a recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p>	Not applicable.	Two years.

	<p>Master Degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level; and</p> <p>(ii) Recognised Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State Government office, including Government of India undertaking.</p> <p><b>Note 1:</b> Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or Competent Authority, for reasons to be recorded in writing, in the case of candidates otherwise well qualified.</p> <p><b>Note 2:</b> The qualification(s) regarding experience is / are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or the Competent Authority, for reasons to be recorded in writing in the case of candidates belonging to Scheduled Castes or Scheduled Tribes if at any stage of selection, the Staff Selection Commission or Competent Authority, is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancy reserved for them.</p>		
--	--	--	--

(10)	(11)	(12)	(13)
<p>Direct recruitment.</p> <p><b>Note:-</b> Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for a duration of one year or more may be filled by deputation basis from the officers of Central Government:</p> <p>(a) holding analogous posts on regular basis in the parent cadre or Department; and</p> <p>(b) possessing the educational qualification and experience prescribed for direct recruits under Column (7).</p>	Not applicable.	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for considering confirmation) consisting of:-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deputy Director General, Field Operations Division (Headquarter), National Sample Survey Office - Chairman;</li> <li>2. Director (Administration), Field Operations Division (Headquarter), National Sample Survey Office - Member; and</li> <li>3. Deputy Secretary, Ministry of Statistics and Programme Implementation - Member.</li> </ol>	Not applicable.

[F. No. A-12018/8/2020-Ad.III]

NEELAM ARORA, Under Secy.